

Séance ordinaire du 6 octobre 2008

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce sixième jour du mois d'octobre deux mille huit, à dix-neuf heures quarante-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse suppléante Anne Ladouceur.

Est absente : la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

Le conseil de la Ville rend hommage au lévisien Patrice Dionne pour son immense dévouement au bénéfice de la Maison des greffés du Québec.

---

**CV-2008-09-47**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 octobre 2008, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires suivantes prévues aux points 5.7 et 8.2 intitulées :

« **Ressources humaines**

Nomination d'employés à des postes de conseillers en aménagement du territoire du Service de l'urbanisme de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest e

t du Service de l'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins

Réf. : [RH-2008-073](#) »

« **Direction générale**

*Semaine québécoise des rencontres interculturelles*

Réf. : [DG-2008-089](#) »

par le remplacement du titre de l'affaire suivante prévue au point 9.10 intitulée :

« **Environnement et infrastructures**

Engagement de la Ville envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs concernant des travaux de réfection d'une partie du boulevard de la Rive-Sud située entre la rue des Calfats et le viaduc ferroviaire (secteur Lévis)

Réf. : [EI-GEN-2008-096](#) »

par le suivant :

« **Environnement et infrastructures**

Décret des travaux de réfection de la partie du boulevard de la Rive-sud située entre les rues des Châtaigniers et des Noisetiers (secteur Lévis)

Réf. : [EI-GEN-2008-096](#) »

ainsi que par l'ajout de l'affaire suivante :

« **Direction générale**

Autorisation à un membre du conseil de la Ville aux fins de sa participation à une activité de financement au bénéfice de La maison Louis-Honoré-Fréchette de Lévis

Réf. : [DG-2008-100](#) »

Adoptée à l'unanimité

Le membre du conseil Ann Jeffrey dépose une lettre concernant la nomination d'un conseiller désigné.

**CV-2008-09-48**

**Période de questions**

Environ 40 personnes assistent à la séance. Une personne dépose un document concernant la réfection du la rue du Parc (secteur Saint-Nicolas).

**CV-2008-09-49**

**Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 septembre 2008**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 15 septembre 2008.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-50**

##### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 9, 15, 16 et 23 septembre 2008**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 9, 15, 16 et 23 septembre 2008 est déposé.

---

#### **CV-2008-09-51**

##### **Félicitations au comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville**

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De féliciter le comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la Ville pour la réalisation du concours *Ma Ville Fleurie* et pour la contribution des membres de ce comité à la promotion de l'embellissement du paysage du territoire de la ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-52**

##### **Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à des formations de l'Union des municipalités du Québec**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Philippe Laberge et Dominique Maranda à participer à la formation offerte par l'Union des municipalités du Québec et intitulée *Protection du territoire agricole : plus de pouvoir ... et de responsabilités aux municipalités* qui se tiendra à Québec le 29 octobre 2008.

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Isabelle Demers et Simon Théberge à participer à la formation offerte par l'Union des municipalités du Québec intitulée *Forum de discussion et d'échange sur la*

*gestion des matières résiduelles* qui se tiendra à Montréal les 22 et 23 octobre 2008.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-53**

##### **Félicitations à Revitalisation village Saint-Nicolas**

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De féliciter Revitalisation village Saint-Nicolas pour avoir reçu le prix *Mise en valeur du patrimoine* de la Fondation rues principales récompensant ainsi les efforts déployés pour mettre en valeur le patrimoine comme outil de développement économique tout en privilégiant le caractère d'unicité et l'héritage culturel spécifique du secteur.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-54**

##### **Titularisation d'un conseiller en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements**

Réf. : [RH-2008-105](#)

ATTENDU l'évaluation de sa supérieure immédiate ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De titulariser Pierre Asselin au poste régulier à temps complet de conseiller en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-55**

##### **Titularisation d'un conseiller en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements**

Réf. : [RH-2008-106](#)

ATTENDU l'évaluation de sa supérieure immédiate ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De titulariser Noël Pelletier au poste régulier à temps complet de conseiller en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-56**

**Titularisation d'une conseillère en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements**

Réf. : [RH-2008-107](#)

ATTENDU l'évaluation de sa supérieure immédiate ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De titulariser Sonia Roux au poste régulier à temps complet de conseiller en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-57**

**Titularisation d'une secrétaire de la Direction du développement**

Réf. : [RH-2008-112](#)

ATTENDU l'évaluation de sa supérieure immédiate ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De titulariser Patricia Grondin au poste régulier à temps complet de secrétaire de la Direction du développement, au salaire de la classe 8, échelon 4, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-58**

**Titularisation de la chef du Service du patrimoine et soutien à l'urbanisme**

Réf. : [RH-2008-113](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De titulariser Hélène Jomphe au poste régulier à temps complet de chef du Service du patrimoine et soutien à l'urbanisme.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-59**

**Abolition de postes de commis aux approvisionnements et de commissionnaire du Service des approvisionnements, création de postes de commis-magasinier à ce service et lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 SCFP et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927**

Réf. : [RH-2008-109](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service des approvisionnements ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'abolir deux postes de commis aux approvisionnements ainsi qu'un poste de commissionnaire du Service des approvisionnements et de créer trois postes cols blancs réguliers à temps complet (40 heures/semaine) de commis-magasinier, classe 6, à ce service.

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 SCFP et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2008-109.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-60**

**Dépôt des certificats relatifs aux règlements RV-2008-07-78, RV-2008-07-81 et RV-2008-07-82**

Les certificats d'enregistrement concernant les règlements suivants sont déposés :

- Règlement RV-2008-07-78 décrétant des travaux d'amélioration du lieu d'élimination de neige du secteur Charny ainsi qu'un emprunt ;
  - Règlement RV-2008-07-81 décrétant la dépense nécessaire au versement de subventions et à la fourniture de services professionnels pour des projets relatifs au patrimoine bâti ;
  - Règlement RV-2008-07-82 décrétant un emprunt pour la fourniture de services professionnels et l'acquisition d'équipements pour l'implantation d'un environnement géomatique.
- 

**CV-2008-09-61**

**Appui à l'Union des municipalités du Québec concernant le projet *Les jeunes élus municipaux en cavale***

Réf. : [DG-2008-087](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'appuyer l'Union des municipalités du Québec concernant le projet *Les jeunes élus municipaux en cavale* réalisé par la commission jeunes et démocratie municipale ayant pour objet de susciter l'intérêt des jeunes envers la politique municipale et de lui offrir une participation active lors de la tournée qui s'arrêtera à Lévis le 29 avril 2009 par, notamment, le prêt de la salle du conseil.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2008-09-62

**Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une formation de l'Association québécoise d'urbanisme**

Réf. : [DG-2008-092](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, André Hamel, Ann Jeffrey, Nicole Larouche, Dominique Maranda et Robert Maranda à participer à la formation offerte par l'Association québécoise d'urbanisme intitulée *Le CCU - Rôles actuel et futur – Expériences diverses* qui se tiendra à Lévis le 1<sup>er</sup> novembre 2008.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2008-09-63

**Autorisation à un membre du conseil de la Ville aux fins de sa participation à une activité au bénéfice de la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis**

Réf. : [DG-2008-097](#)

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser le membre du conseil de la Ville Nicole Larouche à participer à la soirée *Dégustation de vins et fromages de prestige* organisée au bénéfice de la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis qui aura lieu le 8 octobre 2008 à Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2008-09-64

**Poste de vérificateur général**

Réf. : [DG-2008-093](#)

ATTENDU l'obligation prévue à la loi;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De pourvoir au poste de vérificateur général qui sera vacant en 2009 et d'autoriser en conséquence la Direction des ressources humaines à procéder à un appel de candidatures interne et externe si requis.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2008-09-65**

### **Efficiencia organisationnelle à la Direction générale et à la Direction du développement**

Réf. : [DG-2008-085](#)

ATTENDU l'analyse des besoins de la Direction générale et de la Direction du développement ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Thériège  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'accepter le projet d'efficiencia organisationnelle de la Direction générale et de la Direction du développement, tel qu'il est présenté en annexe à la fiche de prise de décision DG-2008-085 et plus précisément :

- d'autoriser la mairesse et le directeur général à signer la lettre d'entente à intervenir avec l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis concernant la mise en œuvre de ce projet, tel qu'il est décrit à cette fiche de prise de décision;
- d'abolir le Service du développement économique;
- d'abolir et de créer les postes identifiés à cette fiche de prise de décision;
- d'affecter Benoît Chevalier au poste de conseiller cadre – planification stratégique et gouvernance de la Direction générale;
- d'affecter temporairement Lynda Veilleux au poste de coordonnateur au développement de la Direction du développement.

La mairesse suppléante appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Thériège ainsi que la mairesse suppléante Anne Ladouceur.

Ont voté contre : les membres du conseil de la Ville Isabelle Demers, Jean Girard, Nicole Larouche et Alain Lemaire.

Adoptée à la majorité

## **CV-2008-09-66**

### **Engagement relatif au centre d'entreposage et de valorisation de matières résiduelles**



Réf. : [EI-GEN-2008-099](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'autoriser René Ouellet, technicien en génie civil du Service du génie, à signer l'engagement relatif au centre d'entreposage et de valorisation de matières résiduelles, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-GEN-2008-099.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-67**

**Financement de la dépense relative aux travaux de réaménagement des locaux situés au 795, boulevard Alphonse-Desjardins (secteur Lévis) et attribution de contrat**

Réf. : [EI-BI-2008-021](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

Pour financer la dépense relative aux travaux de réaménagement des locaux situés au 795, boulevard Alphonse-Desjardins (secteur Lévis), tels qu'ils sont décrits à la fiche de prise de décision EI-BI-2008-021, d'affecter un montant de 289 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2009 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

D'attribuer le contrat pour les travaux de réaménagement des locaux situés au 795, boulevard Alphonse-Desjardins (secteur Lévis) à Construction solam inc. au prix de 222 940 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-68**

**Disposition de véhicules et affectation du produit de la vente des véhicules**

Réf. : [EI-EM-2008-026](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'autoriser la vente par le Conseil du trésor des véhicules dont la valeur estimée excède 10 000 \$, tels qu'ils sont énumérés en annexe à la fiche de prise de décision EI-EM-2008-026, ainsi que le chef du Service des équipements motorisés à signer tout document relatif à cette vente.

D'affecter le fruit de la vente des véhicules vendus énumérés en annexe à cette fiche de prise de décision aux dépenses d'immobilisations relatives au remplacement d'équipements ou de véhicules, afin de réduire les coûts d'entretien mécanique et d'améliorer la flotte.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2008-09-69

### **Attribution de contrats pour la collecte et le transport des déchets solides pour la Ville et la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon**

Réf. : [EI-MR-2008-026](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer les contrats pour la collecte et le transport des déchets solides de la façon suivante :

- option A, groupe B, pour la Ville de Lévis, à 9015-4832 Québec inc. faisant affaires sous le nom de Services M et R, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 973 530,48 \$, plus taxes;
- option B, groupe A, pour la Ville de Lévis, à Véolia ES matières résiduelles inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 4 704 034,50 \$, plus taxes ;
- option B, groupe A, pour la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon, à Véolia ES matières résiduelles inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 215 344,47 \$, plus taxes ;

conformément au devis et à leur soumission, la dépense relative à la Ville à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2008-09-70

### **Distribution de sacs de récupération**

Réf. : [EI-MR-2008-028](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De distribuer les sacs de récupération portant le logo *J'éco-agis* de la façon suivante :

- ✓ aux nouveaux locataires des immeubles de quatre logements et plus situés sur le territoire de la Ville qui en font la demande, soit environ 1 000 sacs;
- ✓ aux participants d'événements spéciaux ou d'activités de sensibilisation organisés par la Ville, soit environ 1 500 sacs;

et de ratifier la distribution d'environ 9 150 sacs à des locataires d'immeubles à logement situés sur le territoire de la Ville effectuée au cours de l'année 2008.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2008-09-71

##### **Abolition et création de postes de journalier au Service des travaux publics**

Réf. : [EI-TP-2008-027](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service des travaux publics ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'abolir un poste de journalier régulier saisonnier du Service des travaux publics de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est devenu vacant suite au départ à la retraite de son titulaire et de créer un poste régulier à temps complet de journalier à ce service, incluant une affectation à titre de chauffeur-opérateur pour la période du 15 novembre au 15 avril.

La mairesse suppléante appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Nicole Larouche, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse suppléante Anne Ladouceur.

Ont voté contre : les membres du conseil de la Ville Isabelle Demers, Jean Girard et Alain Lemaire.

Adoptée à la majorité

---

#### CV-2008-09-72

##### **Entente à intervenir avec la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon concernant une demande commune de soumissions pour l'adjudication de contrats pour la collecte et le transport des matières résiduelles**

Réf. : [EI-MR-2008-030](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon concernant une demande commune de soumissions pour l'adjudication de contrats pour la collecte et le transport des matières résiduelles, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision EI-MR-2008-030.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-73**

**Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs au projet de construction d'une prise d'eau dans le fleuve Saint-Laurent (secteur Lévis)**

Réf. : [EL-TE-2008-019](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs au projet de construction d'une prise d'eau dans le fleuve Saint-Laurent (secteur Lévis) à Dessau inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 494 950 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-74**

**Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs au contrôle qualitatif des travaux d'agrandissement de l'usine d'eau potable de Desjardins (lots 2 et 3) et de réfection de la rue Champagnat (secteur Lévis)**

Réf. : [EL-GEN-2008-106](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs au contrôle qualitatif des travaux d'agrandissement de l'usine d'eau potable de Desjardins (lots 2 et 3) et de réfection de la rue Champagnat (secteur Lévis) à LVM technisol inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 161 696,68 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée par le règlement d'emprunt RV-2007-06-36.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-75**

**Décret des travaux de réfection de la partie du boulevard de la Rive-Sud située entre les rues des Châtaigniers et des Noisetiers (secteur Lévis)**

Réf. : [EL-GEN-2008-096](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De décréter les travaux de réfection de la partie du boulevard de la Rive-Sud située entre les rues des Châtaigniers et des Noisetiers, tels qu'ils sont décrits à la fiche de prise de décision EI-GEN-2008-096-C-1.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-76**

##### **Fermeture temporaire de certaines rues dans le cadre des *Journées de la culture***

Réf. : [POL-2008-034](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'entériner la fermeture temporaire et partielle de la côte du Passage ainsi que des rues Bégin et Sainte-Hélène (secteur Lévis) qui a lieu le 28 septembre 2008, entre 10h et 17h, pour la tenue des *Journées de la culture*.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-77**

##### **Financement de la dépense relative à l'acquisition d'équipements de sauvetage**

Réf. : [INC-2008-019](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller André Hamel

Pour financer la dépense relative à l'acquisition des équipements de sauvetage énumérés à la fiche de prise de décision INC-2008-019, d'affecter un montant de 30 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2009 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-78**

##### **Financement de la dépense relative à l'acquisition de boyaux et accessoires pour la Direction du service de sécurité incendie**

Réf. : [INC-2008-020](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

Pour financer la dépense relative à l'acquisition des boyaux et accessoires énumérés à la fiche de prise de décision INC-2008-020, d'affecter un montant

de 20 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2009 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-79**

##### ***Semaine de la prévention des incendies***

Réf. : [INC-2008-021](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De proclamer la semaine du 5 au 11 octobre 2008 *Semaine de la prévention des incendies* et d'inviter toute la population à y participer.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-80**

##### ***Journée nationale du sport et de l'activité physique***

Réf. : [DVC-SPO-2008-032](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accepter le cadre de la programmation de la *Journée nationale du sport et de l'activité physique*, tel qu'il est proposé à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2008-032 et d'accorder la gratuité pour les activités de patinage libre et de bain libre pour la période du 10 au 13 octobre 2008.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-81**

##### ***Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté***

Réf. : [DVC-SOC-2008-044](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De proclamer la journée du 17 octobre 2008 *Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté* et d'inviter la population à être solidaire de la cause des gens en situation de pauvreté en posant un geste significatif en ce sens.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-09-82**

***Semaine des bibliothèques publiques***Réf. : [DVC-BIB-2008-007](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De proclamer la semaine du 18 au 25 octobre 2008 *Semaine des bibliothèques publiques* et d'inviter toute la population à y participer.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2008-09-83****Aide financière à des organismes de la communauté**Réf. : [DVC-SOC-2008-046](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'accorder aux organismes de la communauté énumérés en annexe à la présente résolution l'aide financière qui y est indiquée, et ce, pour le maintien de leurs activités au bénéfice de la population, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

**CV-2008-09-84****Création d'un poste de technicien en évaluation au Service de l'évaluation**Réf. : [FSA-EVA-2008-004](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service de l'évaluation ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De créer un poste de technicien en évaluation au Service de l'évaluation pour l'année 2009.

La mairesse suppléante appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Nicole Larouche, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse suppléante Anne Ladouceur.

Ont voté contre : les membres du conseil de la Ville Isabelle Demers, Jean Girard et Alain Lemaire.

Adoptée à la majorité

---

**CV-2008-09-85****Création d'un poste de technicien en administration au Service des équipements récréatifs**Réf. : [FSA-TRE-2008-021](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service des équipements récréatifs ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De créer un poste de technicien en administration au Service des équipements récréatifs.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-86****Abolition d'un poste de technicien à la comptabilité du Service de la trésorerie et création d'un poste de conseiller aux finances à ce service**Réf. : [FSA-TRE-2008-022](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service de la trésorerie ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'abolir le poste de technicien à la comptabilité du Service de la trésorerie laissé vacant suite au départ de son titulaire.

De créer un poste de conseiller aux finances, classe 5, à ce service.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-87****Vente du lot 2 157 565 du cadastre du Québec à Geneviève Rousseau (rue de la Rivière, secteur Saint-Romuald)**Réf. : [DEV-DEC-2007-156](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De vendre à Geneviève Rousseau le lot 2 157 565 du cadastre du Québec au prix de 38 700 \$, plus taxes si applicables, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreuse, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.



Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-88**

**Acquisition des lots 3 816 701 et 3 816 702 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rues Cassiopée, du Centaure et d'Orion, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [DEV-DEC-2008-161](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 816 701 et 3 816 702 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Camil Boutin (1983) inc. et Les placements G.N.D. inc., d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-89**

**Acquisition des lots 2 222 149 et 2 222 157 du cadastre du Québec (Innoparc de Lévis)**

Réf. : [DEV-DEC-2008-139](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'acquérir les lots 2 222 149 et 2 222 157 du cadastre du Québec, au prix de 550 000 \$, plus taxes si applicables, et aux autres conditions apparaissant à la promesse de vente annexée à la fiche de prise de décision DEV-DEC-2008-139, et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-90**

**Acquisition du réseau d'aqueduc et d'égout situé sur une partie du lot 4 118 271 du cadastre du Québec et d'une servitude**

Réf. : [DEV-DEC-2007-152](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'acquérir à titre gratuit le réseau d'aqueduc et d'égout situé sur une partie du lot 4 118 271 du cadastre du Québec ainsi que la servitude requise pour permettre l'entretien de ce réseau de même que le passage sur l'allée de circulation, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par le cédant et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-91****Acquisition du lot 3 055 319 du cadastre du Québec, ouverture de rue et acquisition d'une servitude sur une partie du lot 3 055 301 de ce cadastre (rue des Sardoinnes, secteur Lévis)**Réf. : [DEV-DEC-2008-132](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'acquérir à titre gratuit le lot 3 055 319 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par le vendeur, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

D'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout sur une partie du lot 3 055 301 du cadastre du Québec d'une superficie de 20,6 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan de Michel Robitaille, arpenteur-géomètre, minute 11 159, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Giter & Mirignac inc., et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2008-09-92****Acquisition des lots 4 098 544 et autres du cadastre du Québec et ouverture de rue (secteur de la rue des Hauts-Bois, secteur Saint-Romuald)**Réf. : [DEV-DEC-2008-001](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'acquérir à titre gratuit les lots 4 098 552, 4 098 553 et 4 098 544 du cadastre du Québec, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur la partie du lot 2 154 705 de ce cadastre située en front des lots 4 098 541 à 4 098 551 inclusivement de ce cadastre ainsi que sur les lots 4 098 552, 4 098 553 et 4 098 544 du cadastre du Québec, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2008-09-93****Acquisition du lot 2 222 151 du cadastre du Québec (Innoparc de Lévis)**Réf. : [DEV-DEC-2008-140](#)

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Jean Girard

D'acquérir le lot 2 222 151 du cadastre du Québec, au prix de 167 000 \$, plus taxes si applicables, et aux autres conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à la fiche de prise de décision DEV-DEC-2008-140 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-94**

**Acquisition des lots 4 070 208 et 4 070 209 du cadastre du Québec à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels (rue de la Sommière, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DEV-DEC-2008-124](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'acquérir à titre gratuit les lots 4 070 208 et 4 070 209 du cadastre du Québec à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-95**

**Addenda au contrat de prêt intervenu avec la Corporation de développement du Vieux-Lévis pour la gestion du stationnement du quai Paquet**

Réf. : [DEV-DEC-2008-157](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'addenda au contrat de prêt intervenu avec la Corporation de développement du Vieux-Lévis concernant le prêt à celle-ci du lot 2 434 899 du cadastre du Québec pour y exploiter un stationnement dans le cadre de l'événement *Lévis Plage*, et ce, afin de prolonger la durée de ce prêt, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-DEC-2008-157.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-09-96**

**Assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (lieu d'élimination de neige)**

Réf. : [URBA-2008-109](#)

La mairesse tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Elle explique le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et invite les personnes et organismes qui le désirent à s'exprimer.

Environ 35 personnes sont présentes. Une personne prend la parole.

---

**CV-2008-09-97**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-39 permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 3 631 053 du cadastre du Québec (rue de l'Église, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2008-141](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-39 permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 3 631 053 du cadastre du Québec (rue de l'Église, secteur Saint-Romuald).

Ce règlement a pour objet permettre l'agrandissement du centre de la petite enfance Les copains inc. sur le lot 3 631 053 du cadastre du Québec situé au 620, rue de l'Église (secteur Saint-Romuald).

---

**CV-2008-09-98**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (garages privés isolés, zone Ha 94-28)**

Réf. : [URBA-2008-149](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet d'autoriser dans la zone Ha 94-28 les garages privés isolés complémentaires à une habitation d'une superficie d'au plus 135 mètres carrés à certaines conditions.

---

**CV-2008-09-99**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro V-771 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction de l'ex-Ville de Charny (présence des conduites d'aqueduc et d'égouts dans certaines zones)**

Réf. : [URBA-2008-154](#)

La conseillère Nicole Larouche donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro V-771 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction de l'ex-Ville de Charny.

Ce règlement a pour objet :

- d'exiger que les services d'aqueduc et d'égout soient établis sur une voie de circulation située dans la zone C-108 préalablement à l'émission d'un permis de construction ou que le règlement décrétant leur installation soit en vigueur ;
- d'exiger que, outre les services d'aqueduc déjà exigés par le règlement, les services d'égout soient également établis sur une voie de circulation située dans les zones C-211, C-212 et R-106 préalablement à l'émission d'un

permis de construction ou que le règlement décrétant leur installation soit en vigueur.

---

**CV-2008-10-00**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (garages privés isolés, zone Ha 94-28)**

Réf. : [URBA-2008-149](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-01**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-771 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction de l'ex-Ville de Charny (présence des conduites d'aqueduc et d'égouts dans certaines zones)**

Réf. : [URBA-2008-154](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-771 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction de l'ex-Ville de Charny.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-02**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (commerce au détail de matériaux de construction et usage complémentaire à un usage industriel)**

Réf. : [URBA-2008-115](#)

Il est proposé la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, et ce, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-05-82.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-03**

**Adoption du Second projet du règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (écran tampon)**

Réf. : [URBA-2008-137](#)

Il est proposé par le conseiller Jean Girard  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Second projet du règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-07-53.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-04**

**Adoption du Second projet modifiant le Règlement de zonage no 198 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy (entreposage et montage d'équipements agricoles)**

Réf. : [URBA-2008-156](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Second projet modifiant le Règlement de zonage no 198 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-08-90.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-05**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (habitation trifamiliale isolée, zone Cm-5)**

Réf. : [URBA-2008-158](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-08-92.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-06**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (ajout d'usage et augmentation de la superficie maximale de plancher et de construction au sol)**

Réf. : [AGR-2008-071](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon a été remise aux

membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'autoriser les lave-autos dans la zone Cm-5 et d'augmenter à 500 mètres carrés la superficie maximale de construction au sol et de plancher des bâtiments commerciaux et des bâtiments de services situés dans cette zone ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Règlement RV-2008-07-92 modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-08-93.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-10-07**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (projet résidentiel, route Marie-Victorin)**

Réf. : [AGR-2008-072](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- ✓ de créer la zone H-261 à même une partie des zones H-227 et H-228 et d'y autoriser les habitations bifamiliales isolées et les habitations bifamiliales jumelées, de prévoir les normes applicables et de fixer la densité résidentielle à 24 logements à l'hectare;
- ✓ d'agrandir la zone H-229 à même une partie de la zone H-228 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2008-07-93 modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-08-94.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2008-10-08**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue Perreault)**



Réf. : [AGR-2008-068](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex- Ville de Saint-Romuald a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- de modifier la classe d'usages « industrie lourde » afin d'y prévoir spécifiquement l'usage « (4879) Autres activités de récupération et de triage »;
- d'interdire cet usage dans les zones 126, 127, 139 et 581 où la classe d'usages « industrie lourde » est autorisée, et ce, afin de permettre cet usage uniquement dans la zone 111.

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2008-07-94 modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-08-37.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2008-10-09

**Autorisation à un membre du conseil de la Ville aux fins de sa participation à une activité de financement au bénéfice de La maison Louis-Honoré-Fréchette de Lévis**

Réf. : [DG-2008-100](#)

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'autoriser le membre du conseil de la Ville Dominique Maranda à participer à l'activité de financement annuelle organisée au bénéfice de La maison Louis-Honoré-Fréchette de Lévis qui aura lieu le 9 octobre 2008 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal de 200 \$, plus taxes si applicables, pour le coût d'admission à cette activité.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2008-10-10

### Période d'intervention des membres du conseil

Plusieurs membres du conseil de la Ville prennent la parole. Le membre du conseil de la Ville Isabelle Demers dépose des lettres concernant :

- ✓ la constitution d'un conseil de quartier;
- ✓ l'activité de golf de certains membres du personnel de la Ville ;
- ✓ la circulation dans le secteur Saint-Rédempteur ;
- ✓ le plan de gouvernance de la Ville.



---

**CV-2008-10-11****Félicitations à Benoît Chevalier et à l'équipe de direction de la Ville**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De féliciter Benoît Chevalier, conseiller cadre – planification stratégique et gouvernance de la Direction générale, ainsi que les membres de l'équipe de direction de la Ville pour la réalisation du plan de gouvernance de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2008-10-12****Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2008-10-13****Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De lever la séance à 21 h 40.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---